



УТВЕРЖДАЮ
Директор ООО «Хостел Тринити»

К. Ю. Курусь

20.03.2019 г.

ПРАВИЛА ПРОЖИВАНИЯ

20.03.2019 г. №1

г. Минск

- 1) Правила проживания установлены в соответствии с нормами законодательства РБ и внутренними распоряжениями администрации.
- 2) Для целей настоящих правил используются следующие основные термины:
 - «Исполнитель» – Общество с ограниченной ответственностью «Хостел Тринити» (ООО «Хостел Тринити») - юридическое лицо (место нахождения: 220029, г. Минск, ул. Старовиленская, дом 12), осуществляющее туристическое обслуживание;
 - «Заказчик» - потребитель, являющийся физическим или юридическим лицом, использующим услуги Исполнителя;
 - «Документ, удостоверяющий личность» -
 - i. для граждан Республики Беларусь: паспорт гражданина Республики Беларусь или свидетельство о рождении для детей, не достигших четырнадцатилетнего возраста и не имеющих паспортов;
 - ii. для иностранных граждан и лиц без гражданства, постоянно проживающих на территории Республики Беларусь: вид на жительство в Республике Беларусь;
 - iii. для иностранных граждан и лиц без гражданства, временно находящихся на территории Республики Беларусь: документ для выезда за границу (действительный паспорт или иной документ, его заменяющий, предназначенный для выезда за границу и выданный соответствующим органом государства гражданской принадлежности либо обычного места жительства иностранца или международной организацией);
 - iv. для беженцев на территории Республики Беларусь: удостоверение беженца.
- 3) Заселение осуществляется по предварительной брони или без неё при наличии свободных мест.
- 4) Расчётный час:
 - Заезд – с 14:00 в день прибытия, по местному времени;
 - Выезд – до 12:00 в день отъезда, по местному времени.
- 5) Согласно п.2 Постановления министерства жилищно-коммунального хозяйства Республики Беларусь от 17 мая 2006 г. № 23 «Об утверждении правил проживания в гостиницах Республики Беларусь», оформление проживания осуществляется при предъявлении гражданином Документа, удостоверяющего личность, а при его отсутствии - военного билета для военнослужащих срочной службы, справки установленной формы, выдаваемой в случае утраты гражданином документа, удостоверяющего личность, свидетельства о рождении для детей в возрасте до шестнадцати лет.
- 6) Перед заселением в номер Заказчику необходимо внести 100% предоплату за весь период проживания.
- 7) Согласно Постановлению правления национального банка Республики Беларусь от 19 марта 2019 г. № 117 «Об утверждении Инструкции о порядках ведения кассовых операций и расчетов наличными денежными средствами» все расчёты производятся только в белорусских рублях.

- 8) Для оплаты проживания и дополнительных услуг можно использовать дебетовую, кредитную карты, наличные средства или производить оплату по безналичному расчету путем денежного перевода на расчетный счет.
- 9) Все услуги Исполнителя, как проживание, так и дополнительные услуги, должны быть оплачены гостем до выезда, не позже фактического дня выезда.
- 10) Исполнителем установлена посуточная оплата услуги размещения. Почасовая плата за проживание не предусмотрена.
- 11) Для заказа услуги проживания применяются следующие виды бронирования:
- негарантированное бронирование – вид бронирования, при котором предоплата или данные кредитной карты Заказчиком не предоставляются.
При бронировании юридическим лицом, либо индивидуальным предпринимателем, размер и сроки внесения предоплаты, и иные условия бронирования подлежат применению Исполнителем согласно договору и могут отличаться от указанных в настоящих правилах.
 - гарантированное бронирование – вид бронирования, при котором Исполнитель ожидает Заказчика до расчетного часа выезда дня, следующего за днем запланированного заезда, при условии внесения Заказчиком предоплаты в размере не менее тарифа номера за одни сутки проживания или предоставления данных кредитной карты для последующего взимания оплаты в размере тарифа номера за его фактический простой в случае незаезда. Предоплата и данные кредитной карты при бронировании номера предоставляются Заказчиком не позднее 18:00 часов местного времени дня запланированного заезда. В случае, если Заказчиком не внесена предоплата или не предоставлены данные кредитной карты в течение установленного выше срока, бронирование считается негарантированным, и к такому бронированию подлежат применению условия негарантированного бронирования.
- 12) При размещении Заказчика предоплата засчитывается в качестве оплаты первых суток проживания.
- 13) В случае несвоевременного отказа от бронирования, опоздания или незаезда, с Заказчика взимается оплата за фактический простой номера, согласно выбранному тарифу, равная сумме внесенной предоплаты. Несвоевременным отказом от бронирования признается отказ, полученный Исполнителем позднее, чем за 15 суток до даты запланированного заезда.
- 14) Услуга гарантированного раннего заезда (до 14:00) доступна при наличии свободных мест.
- При раннем заезде до 14:00 Заказчик оплачивает половину стоимости суток проживания.
 - За основу расчета стоимости раннего заезда берется открытая цена за размещение по действующему прейскуранту, согласно сезонности.
 - Специальные цены, промопредложения, акции, цены на размещение, указанные на сторонних ресурсах, для расчета стоимости раннего заезда не действительны.
- 15) Поздний выезд (после 12:00) может быть предоставлен Заказчику при наличии свободных мест.
- При выезде до 18:00 – Заказчик оплачивает половину стоимости суток проживания в номере.
 - При выезде после 18:00 – Заказчик оплачивает полную стоимость проживания за одни сутки.
 - За основу расчета стоимости раннего заезда берется открытая цена за размещение по действующему прейскуранту, согласно сезонности.
- 16) Дети до 14 лет могут размещаться только с родителями либо сопровождающими, имеющими нотариально заверенную доверенность.

- 17) Дети в возрасте до 3 лет имеют право на бесплатное размещение с родителями без предоставления дополнительного места.
- 18) Иностранцы граждане, проживающие в хостеле более 5 суток, обязаны быть зарегистрированы по месту пребывания в соответствии с Законом Республики Беларусь от 04.01.2010 №105-З "О правовом положении иностранных граждан и лиц без гражданства в Республике Беларусь"
- 19) Посторонние лица могут находиться в номере только по приглашению проживающих, занимающих отдельный номер, с 7 до 23 часов с ведома администратора. Заказчик несет ответственность за своевременный уход приглашенных и соблюдение ими правил проживания.
- 20) Проживающим по их просьбе предоставляются дополнительные платные услуги согласно перечню, утвержденному Исполнителем.
- 21) Заказчик обязан:
- соблюдать правила проживания и правила пожарной безопасности;
 - бережно относиться к имуществу Исполнителя, соблюдать чистоту и порядок. В случае утраты или повреждения имущества Исполнителя, причиной которого является небрежное пользование, Заказчик возмещает стоимость нанесенного ущерба в действующих на момент проживания ценах согласно прейскуранту;
 - не шуметь и не совершать действий, нарушающих условия проживания других граждан;
- 22) Заказчику запрещается:
- курить и распивать спиртные напитки в номере, если возражают другие совместно проживающие в номере граждане;
 - курить самим и разрешать курить приглашенным в номерах, а также в местах, не предусмотренных для курения;
 - включать звукопроизводящую аппаратуру с громкостью, превосходящей слышимость в пределах номера;
 - хранить в номере объемные вещи, легковоспламеняющиеся и взрывчатые вещества и предметы;
 - без разрешения администрации держать в номере животных и птиц;
 - оставлять в номере в свое отсутствие приглашенных лиц, а также передавать им документ, подтверждающий проживание, и ключ от номера.
- 23) В остальном, что не предусмотрено настоящими правилами, Заказчик и Исполнитель руководствуются законодательством Республики Беларусь.
- 24) Нарушение данных правил влечет ответственность в соответствии с законодательством.



APPROVED
Svoya Atmosfera Ltd. Manager
К. Ю. Курусь
20.03.2019 г.

RULES OF ACCOMMODATION

20.03.2019 №1

Minsk

- 1) The rules of accommodation are established according to the laws of the Republic of Belarus and internal regulations of the administration.
- 2) For the purposes of these rules, the following basic terms are used: o
 - "Contractor" - Hostel Trinity Limited Liability Company (Hostel Trinity LLC) - legal entity (location: 220029, Minsk, Starovilenskaya St., house 12), providing tourist services;
 - "Customer" - a consumer who is an individual or legal entity using the services of the Contractor;
 - "Identity Document" --
 - for citizens of the Republic of Belarus: a passport of a citizen of the Republic of Belarus or a birth certificate for children under the age of fourteen not having passports;
 - for foreign citizens and stateless persons permanently residing in the territory of the Republic of Belarus: residence permit in the Republic of Belarus;
 - for foreign citizens and stateless persons temporarily staying on the territory of the Republic of Belarus: a document for traveling abroad (a valid passport or other document replacing it, intended for traveling abroad and issued by the relevant authority of the state of citizenship or habitual residence of an alien or international organization);
 - for refugees in the territory of the Republic of Belarus: refugee certificate.
- 3) Check-in is carried out by a reservation or without it, depending on availability.
- 4) Settlement time:
 - Check-in - from 14:00 on the day of arrival, local time;
 - Check-out - until 12:00 on the day of departure, local time.
- 5) According to paragraph 2 of the Resolution of the Ministry of Housing and Communal Services of the Republic of Belarus from May 17, 2006 No. 23 "On approval of the rules for staying in hotels in the Republic of Belarus", accommodation is possible upon presentation of valid proof of identity.
- 6) Before checking in, the Customer must make a 100% prepayment for the entire stay.
- 7) According to Resolution No. 117 of the Board of the National Bank of the Republic of Belarus dated March 19, 2019 "On Approval of the Instruction to the Procedures of Cash Operations and Cash Settlements", all payments are made only in Belarusian rubles.
- 8) To pay for accommodation and additional services, Customer can use a debit card, a credit card, cash or a payment by bank transfer.
- 9) All services of the Contractor, both accommodation and additional services must be paid by the guest before departure, not later than the actual day of departure.
- 10) The Contractor has established daily payment for the accommodation. Hourly rate for accommodation

is not provided.

11) The following types of booking are used for reservation:

- non-guaranteed booking is a type of booking in which the Customer does not provide prepayment or credit card details. When booking by a legal entity or an individual entrepreneur, price and terms of prepayment, and other booking conditions may differ from those specified in these rules;
- guaranteed booking is a type of booking when the Customer may arrive up to the check-out time of the day following the day of Customer's planned check-in. The service may be provided if the Customer makes a prepayment of the total cost no less than one night of staying or if the Customer provides the Contractor with the credit card details for it to be charged for the cost of one night if the standstill occurs.

12) During the check-in advance payment is counted as payment for the first night.

13) In case of late cancellation of booking, late arrival or no-show, the Customer will be charged for the actual standstill, according to the selected rate, equal to the amount of the prepayment. A late cancellation of a reservation is a cancellation received by the Contractor later than 15 days before the date of the planned arrival.

14) Guaranteed early check-in service (until 14:00) is possible on availability.

- For early arrivals before 14:00, the Customer pays half the cost of one night's stay. The basis for calculating the cost of early arrival is an open price for accommodation on the current price list, according to seasonality.
- Special prices, promotions, prices for accommodation listed on indirect resources are not valid for calculating the cost of early check-in.

15) Late check-out (after 12:00) can be provided to the Customer upon availability.

- When leaving before 18:00 the Customer pays half the cost of the day stay.
- When leaving after 18:00 the Customer pays the full cost of living for one day.
- The basis for calculating the cost of early arrival is an open price for accommodation on the current price list, according to seasonality.
- Special prices, promotions, prices for accommodation listed on indirect resources are not valid for calculating the cost of early check-in.

16) Children under 14 years old can be accommodated only with parents or accompanying persons who have a notarized power of attorney.

17) Children under the age of 3 years are entitled to free accommodation with their parents without providing additional bed.

18) Foreign citizens living in a hostel for more than 5 days are required to be registered at the place of stay in accordance to the Law of the Republic of Belarus of 04.01.2010 No. 105-3 "On the legal status of foreign citizens and stateless persons in the Republic of Belarus".

19) Unauthorized persons can stay in the room only by the invitation of the residents, occupying a separate room, from 7 to 23 hours with the administrator's aware. The Customer is responsible for the leaving of guests on time and their compliance with the rules of the residence.

20) Residents upon the request are provided with additional paid services in accordance with the list approved by the Contractor.

21) The Customer must:

- Comply with the rules of the residence and the fire safety rules;
- Take care of the property of the Contractor and keep it clean. In case of loss or damage to the property of the Contractor, the cause of which is negligent use, the Customer must pay the

- cost of the damage caused according to the valid price list during the time of the residence; o
- Do not make noise and commit other acts that violate the living conditions of other guests.

22) The Customer is not allowed to:

- Smoke and drink alcohol in the room;
- Smoking himself and allow his guests to smoke in the rooms and in the places unintended for smoking;
- Turn on sound-producing equipment with a volume that exceeds room audibility;
- Keep in the room bulky items, flammable and explosive substances and objects;
- Keep animals and birds in the room without administration permission;
- Leave his guests in the room alone as well as and give them a document confirming his stay and a room key.

23) As for the other cases, not provided in the Rules, the Customer and the Contractor are to use the legislation of the Republic of Belarus.

24) Violation of the Rules is punishable in accordance with the legislation of the Republic of Belarus.